

Возмещение ущерба: преступник может быть обязан заплатить вам

В делах о тяжких преступлениях (и некоторых делах о мелких правонарушениях) суд может приказать осужденному преступнику возместить убытки жертвы. Это называется **возмещение ущерба**.

Отдел пробации спросит, хотите ли вы рассказать, как преступление повлияло на вас. Это ваша возможность:

- перечислить свои финансовые убытки, связанные с преступлением, и
- потребовать возмещения ущерба.

Суд прочитает ваше заявление перед вынесением решения о наказании.

Вы имеете право:

- присутствовать на суде во время вынесения приговора преступнику,
- рассказать суду, как преступление повлияло на вас, и
- сказать, какое наказание, по вашему мнению, будет справедливым, включая возмещение ущерба (деньги, которые вы хотите получить за ущерб, связанный с преступлением).

Для получения дополнительной информации о своем праве на возмещение ущерба и назначение наказания, свяжитесь с нами.

Вы имеете право высказаться на слушании о досрочном освобождении заключенного

В случае серьезных преступлений заключенный не может быть освобожден без слушания о досрочном освобождении. Вы имеете право высказаться на этом слушании. Вы можете сообщить комиссии по досрочному освобождению свое мнение относительно того, стоит ли освобождать заключенного.

Примечание. Если преступнику было меньше 18 лет, применяются особые правила. Свяжитесь с нами, если хотите поговорить с комиссией по досрочному освобождению для несовершеннолетних.

Чтобы больше узнать о слушаниях по досрочному освобождению, свяжитесь с Департаментом исполнения наказаний и реабилитации заключенных штата Калифорния (California Department of Corrections and Rehabilitation) по адресу: www.cdcr.ca.gov.

Другие программы, которые могут вам помочь

Существует много специальных программ поддержки и организаций, выступающих в защиту интересов жертв преступлений и их семей, включая жертв изнасилования, домашнего насилия и жестокого обращения с детьми. Обратитесь к нам, чтобы найти такую программу или группу.

Наш центр

Victims of Crime Resource Center помог тысячам жертв преступлений по всему штату Калифорния с 1984 года. Наши услуги бесплатны. Наш компетентный персонал знает последнюю информацию в этой области. Мы всегда готовы помочь вам и ответить на любые вопросы.

Для получения дополнительной информации о своих правах обратитесь к нам:

Victims of Crime Resource Center
University of the Pacific, McGeorge School of Law

- позвоните по номеру: **1-800-VICTIMS** (1-800-842-8467)
- посетите: www.1800VICTIMS.org

UNIVERSITY OF THE
PACIFIC
McGeorge School of Law

Помощь жертвам преступлений в Калифорнии



Мы помогаем жертвам и их семьям узнать о своих правах и получить услуги и поддержку

Центр является проектом University of the Pacific,
McGeorge School of Law и
California Emergency Management Agency
(CalEMA - www.oes.ca.gov).



Russian

Victims of Crime Resource Center
(Центр помощи жертвам преступлений)
1-800-VICTIMS (1-800-842-8467)
www.1800VICTIMS.org

Права жертв преступлений в Калифорнии

Если вы стали жертвой преступления, вам может потребоваться помощь, чтобы оправиться от произошедшего. Преступление могло вызвать у вас финансовые, юридические, психологические проблемы или проблемы со здоровьем. В данной брошюре описаны ваши права, а также услуги и поддержка, доступные вашей семье.

Вы имеете право:

Получить денежную компенсацию. Суд может обязать преступника оплатить ваши расходы, связанные с преступлением, включая:

- расходы на получение психологической помощи,
- потерянную заработную плату,
- медицинские счета за лечение травм и
- расходы на похороны и погребение.

Рассказать суду о своем ущербе. Прежде чем суд вынесет решение о наказании преступника, вы имеете право рассказать суду, как преступление повлияло на вашу жизнь.

Находиться в безопасности и под защитой. Если вы, ваша семья или кто-либо из свидетелей боитесь преступника, вы можете попросить суд выдать охранный приказ.

Подать иск в суд мелких тяжб. Если вы подаете иск на сумму менее 10 000 долларов, вы можете подать иск в суд мелких тяжб. В таком суде вам не требуется адвокат. В каждом суде есть консультанты по мелким претензиям, которые помогают людям с исками. Для получения дополнительной информации посетите:

www.courts.ca.gov/selfhelp-smallclaims.htm

Специальный закон, который называется биллем о правах жертв преступлений (или законом Marsy), поддерживает жертв преступлений и их семьи.

Рекомендуем прочитать этот закон, чтобы знать все о своих правах. Вы можете распечатать закон и получить список ресурсов по адресу: www.oag.ca.gov/victimservices/marsy

Подать иск в гражданский суд. Вы можете подать иск против преступника в гражданский суд с требованием денежной компенсации или оплаты юридических услуг. Если владельцы имущества или государственные организации разделяют вину за преступления, вы можете подать иск и против них. *Внимание!* Для подачи гражданского иска определены очень строгие сроки, а правила суда могут оказаться достаточно сложными. Если вы хотите подать иск, как можно скорее поговорите с адвокатом. Чтобы найти адвоката, позвоните нам или в:

юридическую справочную службу адвокатуры штата Калифорния: **1-866-442-2529** – звонок бесплатный!



Помощь в получении денежной компенсации и поддержки

Некоторые программы и юридические процедуры помогают жертвам получить денежную компенсацию, поддержку и консультации, в том числе:

- Программа компенсации жертвам преступлений (Victim Compensation Program, CalVCP);
- центры помощи жертвам преступлений/свидетелям (такой есть в каждом округе);
- подача иска о возмещении ущерба и другие программы и организации.

Программа компенсации жертвам преступлений

Данная программа может выплатить до **70 000 долларов** каждой жертве с целью возмещения расходов, связанных с преступлением. Вы имеете право потребовать деньги на расходы, которые не покрываются в полной мере вашей страховкой, на судебные разбирательства или другие программы, в том числе:

- консультации психолога, медицинские и стоматологические услуги или оборудование;
- возмещение потерянной заработной платы, поддержку иждивенцев или уход за ребенком, если кормилец семьи потерял работоспособность или был убит в результате преступления;
- расходы на похороны и погребение;

- профессиональное обучение или переподготовку;
- домашние системы безопасности или изменения вашего дома или автомобиля, необходимые вследствие того, что преступление привело к инвалидности;
- уборку места преступления и расходы на переезд;
- доплаты по страховке.

Внимание! Данная программа не покрывает *имущественный* ущерб.

Кто имеет право на получение компенсации

Вы имеете право на получение компенсации (денежной), если не содействовали совершению преступления и готовы сообщить о преступлении и сотрудничать с правоохранительными органами, а также:

- были травмированы в результате соответствующего преступления,
- являетесь иждивенцем жертвы,
- являетесь опекуном жертвы, которой нет 18 лет,
- оплачиваете счета человека, погибшего в результате преступления, или
- являетесь родственником или домочадцем жертвы и нуждаетесь в медицинском обслуживании и психологической помощи или потерпели финансовые убытки в связи с преступлением.

Как получить компенсацию

Необходимо подать заявление в течение **1 года** с момента преступления (кроме случаев, когда у вас есть уважительная причина для опоздания). Чтобы подать заявление, обратитесь в Комитет по компенсации жертвам и правительственным искам (Victim Compensation and Government Claims Board):

- позвоните по номеру: **1-800-777-9229**, или
- посетите: www.vcgb.ca.gov

Другие способы получения компенсации

Оказать финансовую помощь жертвам помогают многие другие программы, такие как:

- компенсация работникам;
- страхование на случай безработицы;
- временная помощь нуждающимся семьям (Temporary Assistance to Needy Families, TANF);
- федеральные программы и программы штата по инвалидности;
- Medi-Cal;
- ваша страховка дома или автомобиля.



Центры помощи жертвам преступлений/свидетелям

В каждом округе есть центр помощи жертвам преступлений/свидетелям (Victim/Witness Assistance Center). Эти центры помогают жертвам справиться с проблемами, вызванными преступлением.

Ваш центр поможет вам:

- подать заявление по программе компенсации жертвам преступлений для получения денег;
- подготовиться к суду, в том числе рассказать о том, как преступление повлияло на вас, и потребовать у суда приказать преступнику возместить вам ущерб;
- получить направление в другие программы, которые могут вам помочь;
- организовать транспорт и уход за детьми, когда вы идете в суд;
- получить экстренную продовольственную помощь, убежище и одежду;
- получить судебные приказы для защиты себя и своей семьи;
- рассказать о произошедшем вашему работодателю, врачам и кредиторам.

Как найти местный центр помощи жертвам преступлений/свидетелям

Как найти местный центр помощи жертвам преступлений/свидетелям:

- позвоните нам: **1-800-VICTIMS** (1-800-842-8467)
- посетите наш сайт: www.1800VICTIMS.org